

N° 3694.

**RÉPUBLIQUE ARGENTINE
ET GRANDE-BRETAGNE
ET IRLANDE DU NORD**

**Convention concernant la réparation
des accidents du travail. Signée à
Buenos-Ayres, le 15 novembre
1929.**

**ARGENTINE REPUBLIC
AND GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND**

**Convention in regard to Compensa-
tion for Accidents to Workmen.
Signed at Buenos Aires, Novem-
ber 15th, 1929.**

No. 3694. — CONVENTION ¹ BETWEEN THE ARGENTINE REPUBLIC AND GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND IN REGARD TO COMPENSATION FOR ACCIDENTS TO WORKMEN. SIGNED AT BUENOS AIRES, NOVEMBER 15TH, 1929.

English and Spanish official texts communicated by His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs in Great Britain. The registration of this Convention took place July 12th, 1935.

HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF THE ARGENTINE NATION and HIS MAJESTY THE KING OF GREAT BRITAIN, IRELAND, AND THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS, EMPEROR OF INDIA, being desirous of extending the application of the legislation in force in the Argentine Republic and in Great Britain and Northern Ireland, respectively, relating to compensation for workmen's accidents with a view to securing to their nationals the benefits of reciprocity in this matter,

Have resolved to conclude a Convention to that effect and have appointed as their Plenipotentiaries, viz. :

HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF THE ARGENTINE NATION :

His Excellency Doctor Horacio B. OYHANARTE, Minister Secretary of State in the Department of Foreign Affairs and Public Worship ;

HIS MAJESTY THE KING OF GREAT BRITAIN, IRELAND, AND THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS, EMPEROR OF INDIA :

FOR GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND :

The Right Honourable Sir Malcolm ROBERTSON, K.C.M.G., K.B.E., His Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Argentine Republic ;

Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article 1.

Workmen being Argentine nationals who are victims of industrial accidents in Great Britain or Northern Ireland and any persons who are entitled to claim through or have rights derivable from such workmen shall be admitted to the benefits of the compensation and guarantees accorded to British subjects by the legislation in force in Great Britain and Northern Ireland respectively concerning compensation to workmen for injuries arising out of such accidents.

Reciprocally, workmen being British subjects who are victims of such accidents in the Argentine Republic, and any persons who are entitled to claim through or have rights derivable from such workmen, shall be admitted to the benefits of the compensation and guarantees accorded to Argentine nationals by the legislation in force in the Argentine Republic concerning compensation to workmen for injuries arising out of such accidents.

¹ The exchange of ratifications took place at Buenos Aires, January 24th, 1935.
Came into force February 24th, 1935.

Article 2.

The said stipulation of reciprocity shall take effect even if the victim or his heirs, subsequently to the accident, should leave the territory either of Great Britain and Northern Ireland or of the Argentine Republic. The same shall apply when the heirs reside in a country distinct from that in which the accident occurred.

Article 3.

The proper Argentine and British authorities shall reciprocally render their good offices with a view to facilitating on either part the enforcement of the laws regarding workmen's compensation for accidents, especially in regard to notifying the heirs.

Article 4.

The present Convention shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at Buenos Aires as soon as possible.

It shall enter into force one month after the date of exchange of ratifications, and shall remain in force until the expiration of one year from the date on which either of the High Contracting Parties has denounced it.

In witness whereof the above-named Plenipotentiaries have signed and affixed their seals to the present Convention in duplicate in the English and Spanish languages at Buenos Aires this fifteenth day of November of the year one thousand nine hundred and twenty-nine.

(L. S.) Malcolm A. ROBERTSON.

(L. S.) H. B. OYHANARTE.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.N^o 3694. — CONVENTION ENTRE LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE ET LA GRANDE-BRETAGNE ET L'IRLANDE DU NORD, CONCERNANT LA RÉPARATION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL. SIGNÉE A BUENOS-AYRES, LE 15 NOVEMBRE 1929.

SON EXCELLENCE LE PRÉSIDENT DE LA NATION ARGENTINE et SA MAJESTÉ LE ROI DE GRANDE-BRETAGNE, D'IRLANDE ET DES DOMINIONS BRITANNIQUES AU DELÀ DES MERS, EMPEREUR DES INDES, désireux d'étendre l'application de la législation relative à l'indemnisation des accidents du travail, respectivement en vigueur dans la République Argentine et en Grande-Bretagne et Irlande du Nord, en vue d'assurer à leurs nationaux le bénéfice de la réciprocité en cette matière, Ont décidé de conclure une convention à cet effet et ont désigné pour leurs plénipotentiaires :

SON EXCELLENCE LE PRÉSIDENT DE LA NATION ARGENTINE :

Son Excellence le Docteur Horacio B. OYHANARTE, ministre secrétaire d'Etat au Département des Affaires étrangères et du Culte ;

SA MAJESTÉ LE ROI DE GRANDE-BRETAGNE, D'IRLANDE ET DES DOMINIONS BRITANNIQUES AU DELÀ DES MERS, EMPEREUR DES INDES :

POUR LA GRANDE-BRETAGNE ET L'IRLANDE DU NORD :

Le très honorable sir Malcolm ROBERTSON, K.C.M.G., K.B.E., ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Sa Majesté près la République Argentine ;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes :

Article premier.

Les ouvriers, citoyens argentins, qui sont victimes d'accidents du travail en Grande-Bretagne ou en Irlande du Nord, et toute personne autorisée à faire valoir un droit ou détenant un droit, dérivé desdits ouvriers, bénéficieront de la réparation et des garanties accordées aux sujets britanniques par la législation en vigueur en Grande-Bretagne et en Irlande du Nord respectivement, concernant la réparation des lésions subies par lesdits ouvriers du fait de ces accidents.

Réciproquement, les ouvriers, sujets britanniques, victimes de tels accidents dans la République Argentine et toute personne autorisée à faire valoir un droit ou détenant un droit, dérivé desdits ouvriers, bénéficieront de la réparation et des garanties accordées aux citoyens argentins par la législation en vigueur dans la République Argentine concernant la réparation des lésions subies par lesdits ouvriers du fait de ces accidents.

Article 2.

Cette clause de réciprocité portera effet même si la victime ou ses héritiers quittent, postérieurement à l'accident, soit le territoire de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord, soit celui de la République Argentine. Il en sera de même si les héritiers résident dans un autre pays que celui où l'accident est survenu.

¹ Traduction du Bureau international du Travail.

¹ Translation of the International Labour Office.